



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/2006/3  
27 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Тринадцатая сессия  
Женева, 9-11 октября 2006 года  
Пункт 3 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД О ЗАСЕДАНИИ ПРЕЗИДИУМА**

Подготовлен секретариатом в консультации с Председателем

**I. ОТКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

1. Заседание Президиума Комитета по экологической политике состоялось в Женеве 28 июня 2006 года. Заседание проходило под председательством г-на Заала Ломтадзе (Грузия), в работе заседания приняли участие г-жа Нарин Панарити (Албания), г-жа Элдрид Нордбо (Норвегия), г-н Чеслав Вьекровский (Польша), г-н Ион Кан (Швеция) и г-н Джон Матушак (Соединенные Штаты). Г-н Желинский (Германия) и г-жа Степанова (Российская Федерация) не смогли принять участие в заседании.

**II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ ЕЭК ООН И ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ  
В СВЯЗИ С ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИЕЙ КОМИССИИ**

2. Президиум был проинформирован о решениях, принятых Комиссией на ее специальной сессии в декабре 2005 года и на ее шестьдесят первой сессии 21-23 февраля 2006 года, которые кратко изложены ниже.

### **А. Реформа ЕЭК ООН**

3. Г-н Кай Берлунд, Директор Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию ЕЭК ООН, проинформировал Президиум об обнадеживающих результатах реформы ЕЭК ООН для работы его Отдела, включая дополнительный набор шести сотрудников, три из которых занимаются экологическими вопросами.

### **В. Вклад ЕЭК ООН в работу Комиссии по устойчивому развитию**

4. Секретариат проинформировал Президиум о втором Региональном форуме по осуществлению решений в области устойчивого развития (Женева, 15–16 декабря 2005 года), который обсудил прогресс, достигнутый на региональном уровне, в осуществлении обязательств по устойчивому развитию в областях энергетики и устойчивого развития, загрязнения атмосферы/воздуха, изменения климата, промышленного развития и межсекторальных вопросов. Была также предоставлена информация о региональном вкладе в работу четырнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР-14), которое состоялось в мае 2006 года в Нью-Йорке.

5. Резюме Председателя по Региональному форуму, в котором обозначены региональные приоритеты, было передано КУР-14. Региональный вклад выразился также в проведении дискуссии о первоочередных задачах в регионе с акцентом на загрязнение воздуха и состояние атмосферы. Результаты дискуссий по региональным вопросам отражены в заключительном докладе КУР-14.

### **III. ПОЛНОМОЧИЯ КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

6. Секретариат представил проект полномочий Комитета, который был пересмотрен секретариатом по просьбе Комиссии как часть мер по проведению реформы ЕЭК ООН.

7. Президиум дал свои комментарии по проекту документа и предложил секретариату внести соответствующие поправки. Пересмотренный проект будет представлен для обсуждения и принятия Комитетом на его тринадцатой сессии в октябре 2006 года и на одобрение Комиссии через Исполнительный комитет (Исполком).

### **IV. ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ КОНФЕРЕНЦИИ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ" В БЕЛГРАДЕ**

8. Секретариат проинформировал Президиум о работе по подготовке к шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, октябрь 2007 года),

проводимой на основании документа ECE/CEP/AC.11/2006/3 и вопросов повестки дня заседаний Рабочей группы старших должностных лиц (РГСДЛ) и Исполнительного комитета (Исполком) 29-30 июня 2006 года.

9. Президиум прокомментировал проект плана повестки дня Конференции, который был подготовлен секретариатом на основе ответов от РГСДЛ и Исполнительного комитета (Исполком). Он рекомендовал построить повестку дня вокруг широкоохватных и межсекторальных тем, таких, как осуществление решений, создание потенциала, партнерские отношения, мониторинг и оценка, в соответствии с документом, представленным Европейской комиссией. Вопрос развития в будущем процесса "Окружающая среда для Европы" после Белграда также был указан как имеющий первостепенное значение. Для упрощения переговорного процесса Президиум высказался в пользу составления проекта краткого заявления министров с ограниченным числом пунктов и включения остальных решений в резюме председателя.

10. Секретариат проинформировал заседание о вкладе Рабочей группы по мониторингу и оценке в подготовку Белградской конференции, который выразился, в частности, в:

- a) содействию в подготовке Белградского доклада по оценке;
- b) участию в разработке руководства по применению показателей по окружающей среде для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА);
- c) участию в разработке руководства по совершенствованию мониторинга и отчетности предприятий в странах ВЕКЦА;
- d) подготовке Доклада о состоянии экологической отчетности на территориальном уровне.

Эти документы будут подготовлены для одобрения на чрезвычайной сессии Комитета в мае 2007 года и дальнейшей передачи через РГСДЛ Белградской конференции для утверждения.

11. Президиум предложил секретариату распространить неофициальный документ "Таблица последующих мероприятий в связи с Киевской конференцией" среди заинтересованных международных организаций для внесения дополнений и передать его для информации в РГСДЛ в июне 2007 года.

## V. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2007-2008 ГОДЫ

### A. Обзоры результативности экологической деятельности

#### Информация о деятельности в рамках программы ОРЭД

12. Секретариат информировал Президиум об организации проведения экспертного обзора по Украине, который должен быть осуществлен Комитетом на его тринадцатой сессии, а также о совещании Группы экспертов по ОРЭД, которое состоится 4-6 октября 2006 года. Было также сообщено о начале подготовки докладов по ОРЭД в Беларуси и Республике Молдова.

13. Армения и Казахстан отозвали свои заявки о проведении на данном этапе касающихся их обзоров. Вместо этого следующие обзоры будут проведены в Черногории и Сербии. Визиты экспертов в обе эти страны пройдут в октябре 2006 года. Было выражено пожелание, чтобы Президиум дал предложения по кандидатурам экспертов в области энергетики и водных ресурсов для обеспечения полноты состава группы экспертов по ОРЭД. Г-н Матушак предложил подобрать национальных экспертов в этой области. Г-жа Панарити предложила подобрать эксперта по энергетике.

14. Секретариат напомнил Президиуму, что, поскольку программа ОРЭД осуществляется на внебюджетной основе, будущие действия зависят от ресурсов, предоставленных странами-членами. Секретариату было предложено представить обзор необходимых бюджетных ассигнований на все природоохранные мероприятия ЕЭК ООН в 2007/2008 году и информировать Комитет на его тринадцатой сессии о наличии регулярных и внебюджетных фондов.

#### Детальное обсуждение основных политических вопросов: экологическая политика и конкурентоспособность на международном уровне

15. Секретариат передал в Президиум план документа по обзору потенциальных последствий экологической политики для международной конкурентоспособности национальной промышленности. Документ заострен на комплексных взаимоотношениях между этими двумя областями. Имеются лишь ограниченные свидетельства того, что регулирующие положения и другие политические инструменты негативно затрагивают конкурентоспособность загрязняющих фирм. Окружающая среда не должна рассматриваться как препятствие для развития, но все более как фактор конкурентоспособности. Секретариат предложил провести детальное обсуждение на основе этого документа на следующей сессии Комитета.

16. Президиум одобрил план документа. Он рекомендовал заострить его содержание, как и его возможные политические рекомендации, на странах ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ). Он также предложил использовать компетентные источники в ОЭСР, в которых сводится вместе экспертная информация по экономическим и экологическим секторам. Делегациям, участвовавшим в сессиях Комитета, было рекомендовано проконсультироваться с национальными экспертами по экономико-экологическим аспектам для подготовки к обсуждениям на Комитете.

17. Президиум постановил, что обсуждения должны пройти отдельным пунктом повестки дня Комитета.

### **В. Многосторонние природоохранные соглашения**

18. Председатель передал в Президиум обзор неформальных обсуждений, которые прошли накануне (27 июня) между Президиумом Комитета и природоохранными конвенциями ЕЭК ООН. В центре обсуждений были следующие вопросы: а) подготовка к Белградской конференции; б) второй Региональный форум по осуществлению решений в области устойчивого развития: итоги и последующие действия; с) онлайн-вопросник для отчета об осуществлении Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния как пример в отношении других конвенций ЕЭК ООН.

19. Председатель отметил плодотворность таких неформальных обсуждений с органами конвенций и рекомендовал членам Президиума Комитета принимать в них участие.

20. Президиум был проинформирован о текущем процессе консультаций, касающихся Руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах, которое было принято на Совещании Сторон Орхусской конвенции в Алма-Ате в мае 2005 года (ECE/MP.PP/2005/Add.5). Президиум отметил, что Комитет имеет давний опыт приглашения неправительственных организаций для участия в его совещаниях. Было решено, что Комитету нет необходимости обсуждать этот вопрос на своей следующей сессии. Вместо этого Президиум уполномочил секретариат ответить на конкретные заданные вопросы и проинформировать Комитет о данных на них ответах.

### **С. Деятельность Регионального советника и его вклад в программу работы Комитета**

21. Региональный советник ЕЭК ООН по вопросам окружающей среды представил справочную записку с обзором своей деятельности. Экологические проекты разрабатываются непосредственно по запросу стран, главным образом в регионе ВЕКЦА,

а также ЮВЕ, и осуществляются при поддержке внебюджетных взносов. Проекты реализуются в сотрудничестве с секретариатами конвенций ЕЭК ООН по водам, загрязнению воздуха и оценке воздействия на окружающую среду, а также с другими организациями, такими, как ОЭСР и ЮНЕП. В центре внимания находится содействие развитию экологического сотрудничества между странами.

22. Президиум одобрил работу Регионального советника и подчеркнул важность конкретных природоохранных проектов для стран ВЕКЦА. Он предложил секретариату передать справочную записку о деятельности Регионального советника для обсуждения Комитетом на его следующей сессии (см. документ ECE/CEP/2006/6).

#### **D. Транспорт, охрана окружающей среды и здоровья**

23. Секретариат проинформировал Президиум о текущей деятельности в области транспорта, охраны окружающей среды и здоровья, обзор которой Руководящий комитет Общеввропейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среды (ОПТОЗОС) произвел на своей четвертой сессии в апреле 2006 года, а также о решении Руководящего комитета провести третье Совещание высокого уровня по транспорту, охране здоровья и окружающей среды в начале 2008 года. Президиум одобрил отчет о достигнутом прогрессе в этой области и принял информацию к сведению.

#### **E. Здоровье и окружающая среда**

24. Президиум принял к сведению представленную г-жой фон Швайнихен информацию по поводу деятельности Европейского комитета по охране окружающей среды и здоровья (ЕКООСЗ). ЕКООСЗ провел два совещания (в Хельсинки в декабре 2005 года и в Осло в мае 2006 года) с целью обзора мер по осуществлению Европейского плана действий в области окружающей среды и охраны здоровья детей (СЕНАРЕ) и подготовки к Межправительственному совещанию по среднесрочному обзору состояния охраны окружающей среды и здоровья, которое должно состояться в 2007 году.

#### **F. Образование в интересах устойчивого развития**

25. Секретариат проинформировал Президиум о первом заседании Руководящего комитета по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР), прошедшем в Женеве в декабре 2005 года, и о встрече "за круглым столом", организованной совместно с ЮНЕСКО во время совещания КУР-14 в качестве региональной акции в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития, провозглашенного Организацией Объединенных Наций.

26. Президиум принял к сведению отчет о полученных результатах и одобрил активную поддержку этой деятельности со стороны сектора образования. Он передал вопрос о принятии решений и позиции по ОУР в повестке дня Белградской конференции на проводимое на следующий день совещание РГСДЛ.

#### **VI. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ И СРОКИ ПРОВЕДЕНИЯ ПРЕДСТОЯЩИХ СОВЕЩАНИЙ**

27. Президиум решил провести свои следующие совещания 9 октября 2006 года и 9 февраля 2007 года.

28. Четырнадцатая чрезвычайная сессия Комитета состоится 29 мая 2007 года, сразу вслед за совещанием РГСДЛ. Пятнадцатая сессия Комитета предварительно запланирована на март 2008 года для того, чтобы обеспечить время для обсуждения решений Белградской конференции и для их включения в программу работы Комитета.

-----